

*D

767 Feirefiz zArtuse sprach:
 "al mîn ungelücke brach,
 dô diu gotinne Juno
 mîn segelweter vuogte sô
 5 in disiu westerrîche.
 dû gebârest vil gelîche
 einem man, des werdecheit
 ist mit mæren harte breit.
 Bistû Artus genant,
 10 sô ist dîn name verre erkant."
 Artus sprach: "er êrte sich,
der mich geprîset wider dich
 unt **ouch gein andern liuten** hât.
 sîn selbes zuht gab im den rât,
 15 mêre denne **ichz** gedient hân.
 er hâtz durch hofscheit getân.
 Ich bin Artus genennet
 unt hete gern erkennet,
 wie dû **sîst komen** in ditze lant.
 20 hât dich vriwendîn ûz gesant?
 diu **muoz** sîn vil gehiure,
ob dû durch âventiure
alsus verre bist gestrichen.
 ist si ir lônnes ungeswichen,
 25 daz hoehet wîbe dienst noch baz.
ein ieslich wîp enpfinge haz
 von ir **dienstbietære**,
 ob dir ungelônnet wære."
 "Ez wirt al anders vernomen",
 30 sprach der heiden, "nû hoere **ouch** mîn komen.

D

1 Initiale D 9 Majuskel D 17 Majuskel D 29 Initiale D

*m

Ferefiz zuo Artuse sprach:
 "al mîn ungelücke brach,
 dô diu gotinne Juno
 mîn segelweter vuoget sô
 5 in disiu westerrîch.
 dû gebârest vil glîch
 einem man, des werdicheit
 ist mit mæren harte breit.
 bistû Artus genant,
 10 sô ist dîn name verre erkant."
 Artus sprach: "er êrte sich,
der mich geprîset wider dich
 und **ouch wider ander liute** hât.
 sîn selbes zuht gap im den rât,
 15 mêr dan ich gedienet hân.
 er het ez durch hübscheit getân.
 ich bin Artus genennet
 und het gerne erkennet,
 wie dû **sîst komen** in diz lant.
 20 het dich vriundin ûz gesant?
 diu **muoz** sîn vil gehiur,
ob dû durch âventiur
alsus verre bist gestrichen.
 ist si ir lônnes ungeswichen,
 25 daz hoehet wîbe dienst noch baz.
ein ieglich wîp enpfinge haz
 von ir **dienstbietære**,
 ob dir ungelônnet wære."
 30 **Der heiden sprach:** "nû hoere mîn komen,
sît dûz noch habest unvernomen.

m n o V V' W

30 Initiale m V V' W · Capitulumzeichen n

1 Ferefiz] Ferefis m Ferrefis n Ferfis o Fereuis V V' fErafis W · zuo] om. n · Artuse] artus W 2 al] Alle m o · mîn] my o 3 dô] Die W · diu] min V' · Juno] iuno W 4 vuoget sô] furte so V furto >also< V' 5 westerrîch] veste reiche W 6 gebârest] geberest m n 7 einem] Einen o 8 mæren] mere o · breit] bereit o 11 êrte] eret V V' W 12 der] Wer W · geprîset] preiset W 13 Vnd gegen andern leûten hat W · hât] stat m 14 selbes] seibes W 15 Die Verse 767.15-16 fehlen V' 16 hübscheit] huhscheit m hoffhait W 19 sîst] sihest m (n) s::est o · diz] das o 20 dich] din o ditz V' 22 dû] om. V V' 23 alsus] Dv [*]: alsuz V Du alsvst V' 24 ungeswichen] one beswichen o vngewichen W 25 wîbe] wibes V' (W) 26 Nv sage mir din komen ane has V' · ein] om. W 27 Die Verse 767.27-28 fehlen V' 30 nû] om. W · komen] herkomen W 29 habest unvernomen] nit hast vernomen V' (W)

Feirafiz ze Artuse sprach:
 "al mîn ungelücke brach,
 dô diu gotinne Juno
 mîn segelweter vuocte sô
 5 in disiu westerrîche.
 dû gebârest vil glîche
 einem man, des werdecheit
 ist mit mæren harte breit.
 bistû Artus genant,
 10 sô ist dîn name verre erkant."
 Artus sprach: "er êret sich,
swer mich geprîset wider dich
 unde **gein andern liuten** hât.
 sîn selbes zuht gap im den rât,
 15 mêre danne ich **ez** gedient hân.
 er hâtz durch höfscheit getân.
 ich bin Artus genennet
 unde hiete **ouch** gerne erkennet,
 wie dû **komen sîst** in ditze lant.
 20 hât dich vriundin ûz gesant?
 diu **muoz** sîn vil gehiure,
op dû durch âventiure
als verre bist gestrichen.
 ist si ir lônnes ungeswichen,
 25 daz hôhet wîbe dienst noch baz.
 ieslîch wîp enpfinge haz
 von ir **dienstes gebietære**,
 op dir ungelônnet wære."
 "ez wære al anders vernomen",
 30 **sprach der heiden**: "nû hœere **ouch** mîn komen.

G I L M Z

1 *Initiale* G I L Z **17** *Initiale* I

1 Feirafiz] Feirefiz G Z Ferefiz L Ferefisiz M · Artuse] Artuse
 L artus Z **3** dô] Da M · Juno] Ivno G **4** mîn] mit I Mînem L
 Mînen Z · sô] also I Z **8** mit] minen I *om.* M · mæren] mere M
 · harte] vch wol M gar Z **12** swer] Wer L M · geprîset] gepriste
 G **15** gedient hân] gedienen kan L **17** bin] bin isz M · Artus]
 Artus L **18** ouch] *om.* G **19** komen sîst] kvmest L **21** gehiure]
 [gehute]: gehure M **23** als] So L **24** ir] *om.* L **25** baz] haz L
26 enpfinge] enphiengen I · haz] noch hasz M **27** gebietære]
 bitere M (Z) **28** dir] der L **29** ez] So L · wære] wart I M wirt Z ·
 al anders] daz reht L · vernomen] vnvernomen L **30** sprach der
 heiden] Der heiden sprach L Sprach der heide M · hœere ouch] her L

Ferefis zuo Artuse sprach:
 "al mîn ungelücke brach,
 dô diu gotinne Juno
 mîn segelweter vuogete sô
 5 in disiu westerrîche.
 dû gebârest vil gelîche
 eime man, des wirdecheit
 ist mit mæren harte breit.
 bistû Artus genant,
 10 sô ist dîn name verre erkant."
 Artus sprach: "er êret sich,
wer mich geprîset wider dich
 und **gein andern liuten** hât.
 sîniu selbe zuht gap im den rât,
 15 mê dan ich gedienet hân.
 er hât ez durch hövescheit getân.
 ich bin Artus genennet
 und hete **ouch** gerne erkennet,
 wie dû **komen bist** in diz lant.
 20 hât dich vriundinne ûz gesant,
 diu **muoste** sîn vil gehiure,
oder dû durch âventiure
alsô verre bist gestrichen.
 ist si ir lônnes ungeswichen,
 25 daz hœhet wîbe dienst noch baz.
 ieclich wîp enpfinge haz
 von ir **dienstbietære**,
 ob dir ungelônnet wære."
 "Ez wirt allez anders vernomen",
 30 **sprach der heiden**. "nû hœeret **ouch** mîn komen.

U Q R

1 *Initiale* Q

1 *Die Verse 764.13-774.30 fehlen* R · Ferefis] Feirefisiz Q ·
 Artuse] artusze Q **2** al] Alle U **3** Juno] Juno U júno Q **13** andern]
 ardern U **14** selbe] selbes Q **19** bist] seist Q · diz] das Q **20** hât]
 hant U **21** muoste] músz Q **22** oder] Ob Q **26** enpfinge] enpfluge
 Q **27** von ir] Von irin U Mitt irê Q **28** ob] Oder U **30** hœeret] hore Q